



No. 52520, 52522, 52524

DE Bedienungsanleitung

Gebrauchsanleitung für GSF – Arbeitsschutzbrillen EN 166:2001

Gültig für die Modelle: 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627 629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441 443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Hersteller:GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn / Deutschland

Zertifizierungsstelle: ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Deutschland

GSF–Schutzbrillen entsprechen der PSA Verordnung VO (EU) 2016/425, sind baumustergeprüft und CE-gekennzeichnet. GSF Schutzbrillen erfüllen die Europäisch harmonisierten Normen für Augenschutz: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Kennzeichnung des Tragkörpers	Kennzeichnung der Sichtscheiben	
GSF = Kennbuchstaben Hersteller	5 = Schweißerschutzfilter nach EN 169 UV Transmission bis 313 nm max. 0,0003 % UV Transmission bis 365 nm max. 0,3 % 5-3,1 = Sonnenschutzfilter nach EN 172 2-1,2 = UV Schutzfilter nach EN 170 GSF = Kennbuchstabe Hersteller 1 = optische Klasse S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit CE = EU-Konformitätszeichen	
166 = Nummer der Norm		
3 4 = zusätzliche Verwendungsbereiche		
S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit		
CE = EU-Konformitätszeichen		
Einsatzbereiche:	Keine Tragkörper/Sichtscheiben verwenden bei denen die Kennzeichnung fehlt/nicht lesbar!	
Kennzeichnung	schützt gegen	mit Sichtscheiben
GSF 166 CE	mechanische Risiken optische Strahlung nach EN 169 optische Strahlung nach EN 170 optische Strahlung nach EN 171 optische Strahlung nach EN 172	farblose Sicherheitsscheiben Schweißerschutzfilter der Stufen 1,7 bis 14 UV-Schutzfilter der Stufe 2-1,2 IR-Schutzfilter der Stufen 4-6 oder 4-7 Sonnenschutzfilter der Stufe 5-3,1
GSF 166 S CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen S erhöhte Festigkeit = 22 mm Kugel mit 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen F Stoß mit niedriger Energie = 6 mm Kugel bei 45 m/s	
GSF 166 B CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen B Stoß mit mittlerer Energie = 6 mm Kugel bei 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben Flüssigkeiten (3) + Grobstaub (4)	

Verpackung: Artikel nur in der Originalverpackung transportieren
Zubehör: Zubehör für diesen Artikel nicht verfügbar
Lagerung: Artikel bei normaler Raumtemperatur trocken und staubfrei lagern
Reinigung: Mit klarem Wasser und Haushaltspülmittel (Keine Laugen, Säuren oder Lösemittel!)
Starke mechanische Reinigung vermeiden (zerkratzte Oberflächen = hoher Streulichtanteil)
Artikel kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden
Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten
Einstellmöglichkeiten von Bügel oder Kopfband benützen um sicheren Sitz zu gewährleisten
Nur Ersatzscheiben mit CE Zeichen und gleicher Kennzeichnung verwenden
Scheiben mit Aufdruck >Innenseite< richtig herum einbauen
Festen Sitz der Scheiben nach dem Wechseln prüfen
Verwendungsbereiche Fassung <> Sichtscheiben müssen zusammenpassen
Filtergläser wegen möglicher Farbunterschiede immer paarweise ersetzen
Produkt 5 Jahre nach dem Kaufdatum des Anwenders nicht mehr verwenden

Warnhinweise

Nach Schadensfall Brille nicht mehr verwenden! Nur Sichtscheiben mit optischer Klasse 1 verwenden! (optische Klasse 3 nicht für Langzeitgebrauch bestimmt!) Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, rufen eventuell bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervor! Zerkratzte, verschmutzte, beschädigte oder farblich veränderte Scheiben oder Tragkörper unbedingt auswechseln!

Tragen Sichtscheiben und Rahmen unterschiedliche Kennzeichnungen für die mechanische Belastbarkeit, so gilt die niedrigere Stufe für das vollständige Augenschutzprodukt.

Brillen gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können eine Gefahr durch Übertragung von Stößen darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden! Nur Brillen mit Kurzzeichen für die mechanische Festigkeit FT oder BT sind bei extremen Temperaturen geeignet!

Fehlt T in der Kennzeichnung dürfen die Augenschutzprodukte nur bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

Die komplette Brille ist nur dann für einen bestimmten Einsatz geeignet, wenn die Kennzeichnung der Fassung und der Scheibe diesen Einsatz freigeben! (Vereinbarkeit der Kennzeichnung!) Beschädigte Schutzbrille nicht selbst reparieren, sondern entsorgen! Bei Farb-Schutzfiltern auf ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz achten. Nicht im Straßenverkehr benutzen!

Verwendungsgrenzen

Diese Schutzbrille ist insbesondere nicht geeignet für Teilchen hoher Geschwindigkeit (z.B. Bolzentreibwerkzeuge), Laserstrahlen, Temperaturen über 55 % Celsius, Störlichtbögen, Schmelzmetalle, ansteckende Stoffe oder Organismen!

EU-Konformitätserklärung: Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

GB Operating manual

Instructions for use for GSF – safety goggles EN 166:2001

Models: 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627 629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441 443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Manufacturer: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn / Germany

Certification office: ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Deutschland

The safety goggles are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) Directive 2001/95/EC on general product safety. The following harmonised European Standard has been used to declare conformity: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marking frame:	Marking lens:	
GSF = Code letters of manufacturer	5 = Welding filter level according to EN 169 UV Transmission until 313nm max. 0,0003 % UV Transmission until 365nm max. 0,3 % 5-3,1 = Sunprotection filter according to EN 172 2-1,2 = UV protection filter according to EN 170 GSF = Code letters of manufacturer 1 = Optical class S/F/B = Symbol for mechanical strength CE = EU-Conformity symbol	
Do not use frames or safety lenses that do not show a clear marking!		
Identification	protection against:	with viewing window
GSF 166 CE	mechanical risks optical radiation according to EN 169 optical radiation according to EN 170 optical radiation according to EN 171 optical radiation according to EN 172	clear safety lenses Welding protection filter level 1,7 to 14 UV-protection filter level 2-1,2 IR-protection filter level 4-6 or 4-7 Sunprotection filter level 5-3,1
GSF 166 S CE	like above but with clear safety lens marked S for	increased robustness = 22 mm ball with 5,1 m/s
GSF 166 F CE	like above but with clear safety lens marked F for low energy impact = 6 mm ball with 45 m/s	
GSF 166 B CE	like above but with clear safety lens marked B for medium energy impact = 6 mm ball with 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	Protection against liquid splashes (3) and coarse dust (4)	

Packaging: Transport item only in its original packaging
Accessories: No accessories for this item available
Storage: Store at room temperature in a dry place and clear of dust
Cleaning: With clean water and household detergent (no alkalis, acids or solvents!) Avoid strong mechanical cleaning (scratched surfaces) high amount of scattered light
Article can be disinfected with all common disinfectants
When disposing of the article, the national regulations must be observed
Adjustment options of strap or headband use to ensure a secure fit guarantee
Only use spare lenses with CE mark and the same marking
Install discs with imprint> inside <in the correct direction
Check for secure fit of lens after changing
Lens must always fit together with marking of frame
Always replace filter lenses in pairs because of possible color differences
Do not use product 5 years after the user's purchase date

Use:

Warnings

Do not use glasses after damage! Only use lenses with optical class 1! (optical class 3 is not intended for long-term use!) Materials that come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in susceptible persons! It is essential to replace scratched, dirty, damaged or differently colored discs or supporting bodies!

If lens and frames carry different mechanical resistance markings, the lower level applies to the complete eye protection product. Eyewear against high velocity particles can present a risk of shock transmission when worn over standard prescription eyewear! Only glasses with the abbreviation for mechanical strength FT or BT are suitable for extreme temperatures!

If T in the marking is missing, the eye protection products may only be used at room temperature. The complete eyewear is only suitable for a specific use, if the marking of the frame and the lens both indicate such use! (Compatibility of the marking!) Do not repair damaged goggles yourself, but dispose of them! When using color filters, ensure that there is adequate lighting in the workplace. Do not use in traffic!

Limitation of use

In particular, these goggles are not suitable for high speed particles (such as bolt driving tools), laser beams, temperatures over 55% Celsius, arcing faults, molten metals, infectious agents or organisms!

EU Declaration of Conformity: An EU Declaration of Conformity in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425 and the General Product Safety Directive 2001/95 / EC is available on the following website for this product. www.schutzbrillen.com/konformitaet-serklaerung.html

FR Mode d'emploi

Instructions d'utilisation pour GSF – Lunettes de protection EN 166:2001

Valable pour les modèles 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627 629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441 443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Fabricant: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn / Allemagne

Organisme de certification: ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Allemagne

Les lunettes de protection GSF cadrent avec la réglementation PSA VO (UE) 2016/425, sont soumises à un examen de type et portent le marquage CE. Les lunettes de protection GSF répondent aux normes européennes harmonisées en matière de protection oculaire: EN 166: 2001, EN 169: 2002, EN 170: 2002, EN 171: 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2: 2001, EN 175: 1997, EN 1731 : 2006.

Marquage de la structure de support	Marquage des lentilles
GSF = Fabricant de lettres d'identification	5 = Filtre de protection de soudage selon la norme EN 169 UV Transmission jusqu'à 313nm max. 0,0003 % UV Transmission jusqu'à 365nm max. 0,3 % 5-3,1 = Filtre de protection solaire selon la norme EN 172 2-1,2 = UV Filtre de protection selon la norme EN 170 GSF = Fabricant de lettres d'identification 1 = Classe optique
166 = Numéro de la norme	
3 4 = Domaines d'utilisation supplémentaires	

S/F/B = Abréviation de résistance mécanique
CE = Marque de conformité de l'UE

Secteurs d'opération: Ne pas utiliser la structure de support/lentilles dont le marquage manque/ est illisible!

Marquage	avec des lentilles,	protège contre
GSF 166 CE	des risques mécaniques rayonnement optique selon EN 169 rayonnement optique selon EN 170 rayonnement optique selon EN 171 rayonnement optique selon EN 172	Lentille de protection incolore Filtre de protection de soudage des niveaux 1,7 à 14 Filtre de protection Ultraviolet des niveaux 2-1,2 Filtre de protection Infrarouge des niveaux 4-6 ou 4-7 Filtre de protection Infrarouge des niveaux 5-3,1
GSF 166 S CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage S, résistance accrue = boule de 22 mm à 5,1 m / s	
GSF 166 F CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage F, poussée à basse énergie = boule de 6 mm à 45 m / s	
GSF 166 B CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage B, poussée à moyenne énergie = 6 mm boule à 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores,liquides (3) + grosses poussières (4)	

Emballage : transporter l'article dans l'emballage original uniquement
Accessoires : les accessoires pour cet article ne sont pas disponibles
Entreposage : ranger les articles à la température ambiante, secs et sans poussière
Avec de l'eau propre et un produit de rinçage domestique (sans alcalis, acides ou solvants!)
Éviter les nettoyages mécaniques intenses (surfaces rayées) = forte proportion de lumière dispersée)
L'article peut être désinfecté avec tous les désinfectants courants
Désinfection : Lors de l'évacuation de l'article, les réglementations nationales doivent être observées
Evacuation : Utiliser les options de réglage de la branche ou du serre-tête pour garantir un ajustement sûr.
Adaptation : Utiliser uniquement des lentilles de remplacement portant le signe CE et le même marquage
Pièces de rechange: Installer les disques portant l'empreinte> Innenseite <dans le bon sens
Vérifier que les disques sont bien en place après le changement
Le support des domaines d'application <> lentille doit être ajusté
Toujours remplacer les lentilles de filtre par paires en raison des différences de couleur possibles
Ne pas utiliser le produit 5 ans après la date d'achat de l'utilisateur

Période d'utilisation:

Mises en garde

Ne pas utiliser les lunettes après avoir été endommagées! N'utiliser que des lentilles de classe optique 1! (La classe optique 3 n'est pas destinée à une utilisation à long terme!) Les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez des personnes sensibles! Il est essentiel de remplacer les disques ou les corps de support rayés, souillés, endommagés ou de couleurs modifiées!

Si les lentilles et les montures portent des marques de résistance mécanique différentes, le niveau inférieur s'appliquera à l'ensemble du produit de protection oculaire.

Les lunettes contre les particules à grande vitesse pourront présenter un risque de transmission des chocs, si elles sont portées par-dessus des lunettes de vue standard! Seules les lunettes avec l'abréviation de résistance mécanique FT ou BT conviennent aux températures extrêmes!

Si T manque dans l'étiquetage, les produits de protection oculaire ne pourront être utilisés qu'à température ambiante. Les lunettes complètes ne sont adaptées qu'à un usage spécifique, lorsque le marquage du support et le disque libèrent cet insert! (compatibilité du marquage!) Ne pas réparer soi-même les lunettes endommagées, mais les jeter!

Lors de l'utilisation des filtres de couleur, s'assurer de ce que l'éclairage est suffisant sur le lieu de travail. Ne pas en faire usage dans la circulation routière!

Limites d'utilisation

Ces lunettes de sécurité ne sont pas particulièrement adaptées aux particules à grande vitesse (par exemple les outils de vissage), aux rayons laser, aux températures supérieures à 55% Celsius, aux arcs électriques, aux métaux en fusion, aux agents infectieux ou aux organismes!

Déclaration de conformité de l'EU: Une déclaration de conformité de l'UE conforme au règlement EPI (UE) 2016/425 et à la directive relative à la sécurité générale des produits 2001/95 / CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

IT Istruzioni d’uso

ISTRUZIONE D'USO GSF - OCCHIALI ANTIFORTUNISTICI EN 166:2001

Valido per i modelli 870 870/2 872 872/2 872/6 874/6 879 879/2 879/6 892 717 722 723 610 620 622 623 625 627 629 630 633 635 650 651 652 653 659/2 680 682 689 690 691 692 501 565 580 585 590 441 443 443/1 445 446 450 460 470 1801 1804 1807 1810 1813 1813/10 1901 1902 1903 1905

Produttore: GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG / Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn / Germania

Ufficio di certificazione: ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Germania

GSF–occhiali antinfortunistici corrispondono al regolamento DPI VO (EU) 2016/425, sono a prova di perito edile e contrassegnati con il marchio CE. Gli Occhiali GSF soddisfano le norme armonizzate europee per la protezione degli occhi: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Contrassegno della montatura		Contrassegno delle lenti	
GSF = Sigla del produttore		5 = Filtro di protezione per saldatore secondo EN 169 Trasmissioni UV fino a 313nm max. 0,0003 % Trasmissioni UV fino a 365nm max. 0,3 % 5-3,1 = Filtro antisolare secondo EN 172 2-1,2 = Filtro anti-UV secondo EN 170 GSF = Sigla del produttore 1 = classe ottica S/F/B = Sigla abbreviata per meccan. Resistenza CE = EU-sigla di conformità	
166 = numero della norma 3 4 = Campi d'applicazione aggiuntivi S/F/B = sigla abbreviata per meccan. Resistenza CE = EU-sigla di conformità		Campo d'impiego: Non impiegare alcuna montatura/lenti in cui la sigla è mancante/ non leggibile!	
Sigla	di protezione	contro con lenti	
GSF 166 CE	rischi meccanici radiazione ottica secondo EN 169 radiazione ottica secondo EN 170 radiazione ottica secondo EN 171 radiazione ottica secondo EN 172	lenti protettive incolore Filtro di protezione per saldatore d di livello 1,7 fino a 14 Filtro-UV del livello 2-1,2 Filtro protettivo IR del livello 4-6 o 4-7 Filtro solare protettivo del livello 5-3,1	

